24 ԻՆՆԱՅԻՍ ՄԻՆԷ Ն. 4497 1907 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 26|9 ՀՈԿ. ՊԱՐԻԶԷՆՊԻՀ 2 ՐԱՄԱԶԱՆ 1325)(26 ԻԹԼՈՒԼ 1323

ՄԷՋՄՈՒԱԻ ԱԽԹԱՐ

ԴՐՄԻ 30 — 30 ԲԱՐԻ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65, Grand'rue de Péra, Taxim, 65

ԱՊԱՀՈՎԱԳԻՆ ԳԻՆԸ ՍԷՆԷԼԻԿԻ 6 ԱՅԼԵՐՈՒ
Իսթանպոլ իչին Ղրուշ 60 35
Թաշրա իչին » 85 45
Մէմալիքի էճնէպիյէ իչին Ֆրանգ 20 10

ՊԱՐԻԶԷՆՊԻՀ ՎԷ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ
ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ
Իլանաթ իչին այրընա բազարլըգ :

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

Ս. ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆ
ԻՐ ՄԱՀՈՒԱՆ 1500ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆԱՒԹԻՒ

Բ.

Նոր Պատրիարքը Կ. Պոլիս բերաւ իրեն հետ խօսելու նո՛յն սանձարձակ ազատութիւնը զոր ունէր Անտիոքի մէջ. անկրօնութեան և անբարոյութեան դէմ իր հուժկու ու տիրապետող կամքը չէր հասկնար ամենեւին ներողամտութիւն ու թուլութիւն ըսուած բաները. իր բարքերուն խստութիւնը, իր մենասիրութիւնը թէպէտ կը զրկէին քիչ մը վինքը աշխարհիկ փորձառութենէ, և հակառակ իր պարզասիրութեան, իր անշահախնդրութեան, իր ժուժկալութեան, անկրօններու և անբարոյականներու հետ չէր կրնար հաշտ ապրիլ։ Աղքատներուն կարենալ օգնելու համար, եկեղեցիին մէջէն ջնջեց ամէն պերճանք. ազնուական ու բարձր դասակարգէն հեռու ապրեցաւ, մենութեան մէջ, և իր Պատրիարքութեանը վրայ երեք ամիս չէր անցած, երբ իր սնամիջական ու բուռն բարեփոխումներուն պատճառաւ, իր կղերը գտաւ իրեն դէմ ընդվզած, մօտակայ թեմերու եպիսկոպոսները դժգոհ էին իրմէն և հարուստ ու բարձր դասակարգը աղէկ աչքով չէր նայեր իրեն, որովհետեւ անոր մէջ կը տեսնէր խիստ քննադատ մը իր ապրելու կերպին։ Իր քարոզները, որոնք Բիւզանդեան ընկերութեան պերճանքին մասին չահեկան նկարագրականներով լեցուն են, կը պարունակեն հարուստներու դէմ ուղղուած յանդիմանութիւններ, խիստ խօսքեր ու գրեթէ սպառնալիքներ հանդերձեալ կեանքի համար. և եթէ իր քննադատութիւններով ու պերճախօսութեամբ այս Պատրիարքը ահագին ժողովրդականութիւն մը կը շահէր աղքատ ու միջակորեաթ դասակարգին մօտ, սակայն միւս կողմէ իրեն դէմ ոտքի կը հանէր ամբողջ հարուստները, բոլոր մեղանչող աղնուական դասը Բիւզանեան կայսրութեան։ Մանաւանդ իրեն ոխերիմ թշնամի հանդիսացաւ ամենաազդեցիկ մէկը որ պատճառ եղած էր սակայն իր Կ. Պոլսոյ Պատրիարքութեան բարձրանալուն. բայց օրին մէկը այս ազդեցիկ անձը ինկաւ, և այն ատեն ա՛լ աւելի խոշորցաւ Ոսկեբերանի զօրութիւնը. և եկաւ նշանաւոր ճառով մը պաշտպանել ժողովուրդին ու մեծերուն հանդէպ այս զօրեղ անձը որ իր թշնամին էր, ու մարդկային կեանքի ունայնութեան այս մեծ օրինակէն շատ մը ընդեցիկ դասեր ու բարձր խրատներ քաղեց։

Պայքարի, կռիւի մարդ մըն էր Ոսկեբերան, և չէր գիտեր իր լեզուն սանձել ուէ կերպով։ Կը շարունակէր միշտ իր հարուածները իջեցնել աջ ու ձախ, առանց վախնալու ո՛չ մէկ բանէ, առանց քաշուելու ո՛չ մէկ նկատումէ, խօսելով միայն ա՛յն զոր տուն կուտար իրեն իր խիղճը։ Հարուստ կիներու անբարոյութիւններուն դէմ կ'իջեցներ հիմա իր շանթերը և այդ «ոսկի բերնէն» ելլող շանթերը կ'երթային այրել հոն ուր կ'իյնային. Բիւզանդեան տիկիններու խենէշութիւններուն, լպիրշութիւններուն ու անբարոյութեան դէմ բան չէր ձգեր որ չըսէր։ Չէր գիտեր իր ըսածները մեղմացնել խուսափողական եղանակներով որ դրականութիւն կը կոչուի. և ասիկա եղաւ պատճառ որ օրին մէկը եկեղեցական ժողով մը կազմուեցաւ Ոսկեբերանի դէմ։ Ա՛յնչափ ատեն որ կիներու դէմ չէր խօսած, ոչ ոք համարձակած էր ա՛յնչափ ուժով ձայն բարձրացնել անոր դէմ, բայց երբ անդամ մը կիներն ալ խառնեց գործի, այն ատեն Ոսկեբերան դատապարտուեցաւ ամէնուն կողմէ։ Ահա՛ թէ ինչ եղած է իդեական աղդեցութիւնը ամէն ատեն։ Այս ժողովը Աղեքսանդրիոյ Թէոփիլէ Պատրիարքին ազդեցութեան տակ, դատապարտեց Ոսկեբերանը զանազան կրօնական քարոզութեանց յանցանքներով, որոնք ոչի՛նչ էին բուն խնդրին մէջ։ Ընկերութիւնը, բարձր ընկերութիւնը մանաւանդ, կ'ուզէր ջնջել մարդ մը որ շատ կը խօսէր. թերեւս աղէկ կը խօսէր, բայց, աւա՜ղ, շատ կը խօսէր, և իր ըսածները չիտակ ըլլալու մեղքը ունէին։ Ս. Յովհան Ոսկեբերան հանդիսաւորապէս արտաքսուեցաւ Պատրիարքական Աթոռէն 403ին։ Ժողովրդական համակիր ցոյցէ մը վախնալով՝ գիշերով դայն արտաքսեցին Բիւթենիա։ Բայց ժողովուրդը միշտ կողմնակից էր իր փաստաբանին. նոյն միջոցին պատահած երկրաշարժ մը՝ աստուածային պատուհաս մը նկատուեցաւ, և Ոսկեբերան իր աքսորէն ետ բերուեցաւ, ընդհանուր ուրախութեանց միջեւ վերադարձաւ Կ. Պոլիս, և հակառակ իր ըրած դիմադրութեան, ժողովուրդը ստիպեց դայն վերստին բարձրանալ ամպիոն և խօսիլ անկէ Աստուծոյ ներշնչածները։ Զարմ ու սահման չունէր ժողովրդական ոգեւորութիւնը։

Բայց քիչ պիտի տեւէ եղեր իր այս յաղթանակն ալ։ Հապա՛ իր ամպիոնը բարձրացաւ, հինէն աւելի սաստիկ ոճով մը սկսաւ խօսիլ ամպարշտութիւններու, անբարոյութիւններու և վերջապէս բոլոր այն բաներու դէ՛մ, զորս ինք Քրիստոսի կրօնքին համաձայն չէր գտներ։ 403 տարուան վերջերն էր, երբ նոյն իսկ իր եկեղեցիին դրան առջեւ կատարուած խաղերու դէմ ձայն բարձրացուց ա՛յնչափ սաստիկ ոճով, որ դայթակղութիւնը ընդհանուր եղաւ։ Պէտք էր Ոսկեբերանէն վրէժ լուծել՝ և որովհետեւ անիկա կը շարունակէր Պատրիարքական աթոռը բազմիլ առանց 403ի դատապարտութիւնը ջրել տուած ըլլալու, նոր եկեղեցական ժողով մը գումարուեցաւ Պատրիարքը դատելու համար։ Այս ժողովը անցեալ անգամուանէն աւելի գայթակղալից և սոսկալի եղաւ. մինչ ասդին ժողովը կը խորհրդակցէր, անդին Ոսկեբերան կը խօսէր նորէն իր ամպիոնէն և իր ժողովրդականութիւնը կը դիմագրաւէր իր թշնամիներուն ազդեցութիւնը։ Վերջապէս ժողովը որոշեց Պատրիարքը վար առնել (404ի մարտին), բայց ժողովուրդը չրջապատած էր իր եպիսկոպոսը։ Պէտք եղաւ բռնութեան դիմել. և արիւն վազեց նոյն իսկ ժամուն մէջ։ Ոսկեբերան աքսորուեցաւ Նիկիա, անկէ ալ զրկուեցաւ Կուկադովկիա։ Բայց հակառակ իր հեռաւորութեան, պաշտօնական Պատրիարքը կը շարունակէր խնդրոյ նիւթ դառնալ։ Կ. Պոլսոյ մէջ իր կողմնակիցները ամէն ինչ կ'ընէին դայն ետ բերելու համար։ Արեւմուտքի մէջ, այն ատենուան Քահանայապետը կը հեռաքրքրուէր Ոսկեբերանի խնդրով, և իր աքսորին խորէն, քրիստոնեայ աշխարհին ուղղուած նամակներով Պատրիարքը կը շարունակէր քարոզել։ Յիսուսի «Գացէք քարոզեցէք»ը Ոսկեբերանի ուղղուած էր կարծես չեչտակի։ Բարոզ մը եղաւ իր կեանքը, և քարո՛զ մը իր մահը։

Սմար ատեն, հեղձուցիչ տաքով, հեւտիտան Փոքր Ասիան կը կտրէր կ'անցնէր, երբ ճամբան, յոգնած, վաստակաբեկ և ա՛լ դիմադրելու անկարող, մեռաւ Գոմանայի մօտ, 60 տարեկան հասակին մէջ։

Ցուղարկաւորութիւնը կատարուեցաւ պերճափայլ։

Աճիւնները Կ. Պոլիս բերուեցան 438ին։

1414ին սուրբերու շասը անցաւ։

Օրհնա՛լ ըլլայ իր սուրբ յիշատակը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ

Իլերուտի Ինկիլթերրա իլէ Ալմանիա միւսաւէմէսի իչին թէտարիֆեաթ։— Տօնանմանը թագվիյէսի իչին Ֆէվգէլատէ մէսայի վէ Ֆէտաֆեարլըգլար։— Թարիխճէ մայիւմաթ։— Ինկիլթերրաեա հիւճում իչին Ալման բլանը։— Ինկիլիզլէրին միւսթագպէյի կէօրիւշլէրի սուրէթի։— Հալէն վէ միւսթագպէլէն գուվվեթլէրին մուգայէսէսի։

(«Թայմզ»ըն ապրիլի մուխպիրինէն)

(4495 նումէրօսան տէվամ)

Գ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱԵԱ ՀԻՒՃՈՒՄ ԲՐՕԺԷՍԻ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ԱԼՄԱՆ ԷՐՊԱՊԸ ՖԻՆՈՒՆԸ ՀԱՐՊԻՑԷՍԻ ՆԷ՞ ՏԻԵՕՐԼԱՐ.

Ալման մէշհուր ապքէրի մուալլիմի օլան վէ ֆէնոնը հարպճա մէհարէթի տէրքեար պուլունան ժէնէրալ Ֆօն տեր Կոլց, 1900 սէնէսինտէ, Տէօյչէ Բանզաու նամ Ալման բիսալէսինտէ, Ալմանիա թարաֆընտան Ինկիլթերրա իւզէրինէ հիւճում բրօժէսի հագդընտա պէր վէճհի ամի չայեանը տիգգամ մուխթալէֆաթտա պուլունմուշ տըր.

«Ալմանիանըն զայրէթը միլիյէսի՝ վասլթայա, մէյտանա միւհթաճ տըր. վաթանըմըզ արազիսի պունտան պէօյլէ քիֆայէթ իթմէզ հալէ կէլմիշ տիր. պէօյիւք պիր Ալմանիա թէշքիլի թէխայիւլիւ՝ զիւրրիյէթի հազրրէ իչին պիր լիւզում վէ մէճպուրիյէթի գաթիէ գանունը օլմըշ տըր...

«Ինկիլթերրաեա գարշը իլանը հարպ՝ իհթիմալին խարիճինտէ տէյիլ տիր...

«Վէսաիթի ճէպրիէյէ միւրաճաաթ՝ պագալարընը տիւշիւնէն տէվլէթլէր իչին պիր հագդ տըր։ Ալմանիա տախի պագասընը տիւշիւնմէյէ, թէէմին իթմէկէ մէճպուր տըր...

«Ռուսիանըն Հինտիսթանա տօղրու իլերլէմէսի՝ Ալմանիա իլէ օլան միւնասէպաթընտան միւսթագիլ, այրը պիր մատէ տէյիլ տիր։ (Եանի Ալմանիա, տօսթը օլան Ռուսիայը, Հինտիսթան թարաֆընտան Ինկիլթերրայը թազեիգ իթմէկէ գանտըրապիլիր։) Շարգ տօսթլարըմըզ իսէ, Ինկիլթերրանըն խաթթը մուխապէրաթը իւզէրինտէ Շարգ իլէ դաեէթ միւսայիտ պիր մէվգը թութմըշլար տըր։ Ինկիլթերրաեա գարշը չըգմագ՝ Ալմանիա իչին ասլա միւմքինսիզ պիր շէյ տէյիլ տիր, վէ մուվաֆֆագըյէթ իւմիտլէրիմիզ վէ իհթիմալլէրի իսէ, կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր։»

Ժէն. Ֆօն տէր Կոլց՝ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէլէրինին տիւնեանընը ումում տէնիզլէրինէ եայըլմըշ օլտուղունը զիքր իտէրէք, տիեօր քի, «Բագգամլար մէսէլէսի՝ գարատան զիեատէ տէնիզտէ էհէմմիյէթտէն արի տիր։» Հարպ սէֆինէլէրինին ազլըղընա գարշը՝ զապիթլէրին մէհարէթի, թայֆալարընը թէճրիպէքեարլըղը վէ կէմիլէրին ինչաաթճա իւսթիւնլիկիւ վէ թօբլարընը միւքէմմէլիյէթի մուգապէլէ օլապիլիր։ Միւտէպիրանէ վէ արիզ ու ամիգ թէտարիքեաթ իլէ վէ սիւրաթը հարէքէթլէ, Ալմանիա, տէնիզտէ պիր արալըգ մուվաֆֆագըյէթ իհրաղ իտէպիլիրսէ, պու վագբա, Ինկիլթէրրա արազիսի իւզէրինէ ճէսիմ պիր օրտու չըգարմաեա քեաֆի տիր։ Ալմանիանըն Ինկիլթէրրաեա հիւճումունը խէեալի վէ իճրասը գապիլսիզ զանն իթմէք՝ պէօյիւք պիր խէթա տըր։ Ալմանիա սէվահիլինտէն Ինկիլթէրրա սէվահիլինէ գատար օլան մէսաֆէ բէք ազ օլուպ, էկէր միւգթէտիր պիր ամիրալ, տօնանմասընըն իւսթիւնլիկիւ վէ քէնտի ճէսարէթիյլէ ճիւզի պիր միւտտէթ իչին օլուն տէնիզին հաքիմիյէթինի էլտէ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլուրսա, օ մէսաֆէյի տէ ազ վագբթտա գաթթ իտէպիլիր։ Զէման միւսայիտ օլտուղընտա, Ալմանիա՝ պու թէշէպպիւսիւ իճրայէ գալգըշաճագ տըր։ Իմտի իչպու պէօյիւք մուհարէպէյէ հազըրլանմագ իչին պիր կիւն պիլէ ղայպ իտիլմէմէլի տիր։» Պու էֆքեարտա օլան տիկէր Ալման էրպապը իսթիսաբընը ֆիքրլէրինի պէեան իթմէք ֆազլա տըր։ Ինկիլթէրրաեա գարշը սէֆէր աչմագ խուսուսընտա Ալմանլարըն էֆքեարընը մուխթասարէն պիլտիրմէք լազըմ կէլիրսէ, Ալմանլարըն էֆքեարը՝ «Պու աշիքեար վէ մուայեէն մագսէտ իչին տայիմա հազրրլանմագ, տայիմա ղայրէթ իթմէք, վէ հէր հազրրլըգ օլմուշ պիթմիշ ատտ իտիլիրսէ, իլանը հարպ իթմէքսիզին, մէմուլին ղայրի պիր վագբթտա իլք տէֆա թէճավուզա գօյուլմագտան իպարէթ օլտուղունը պէեան իտէպիլիրիմ։»

Պիզիմ, (Ինկիլթէրրանըն), պահրի բիւճհանիյէթիմիզի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու բիւճհանիյէթ ճիտտի վէ տէվամի օլտուգճա, չուրասը անլաշըլապիլիրքի, Ալմանիատա թէրթիպ օլունան սէֆէր բրօժէլէրինին իլք վէ սօն չարթը՝ Ինկիլթէրրանըն մէշղուլ օլտուղը պիր տագրգատան իսթիֆատէ իլէ, անըն իւզէրինէ պիրտէն պիրէ հիւճում իթմէք տիր։ Տարմատաղընը ֆիլօլարըմըզը տիւնեանընը տէօրթ թարաֆընտան թօբլամամըզ վէ ճինս պէ ճինս օլան գուվվայը պէրրիյէմիզի ճէմ իթմէմիզ իչին, էկէր Ալմանլար պիզէ վագբթ պրագբրլար իսէ, տիվանէլիք իթմիշ օլուրլար։ Ալմանլարըն պէօյէ պր տիվանէլիկի իճրա իտէճէքլէրինի զանն իթմէկէ ասլա հագգըմըզ եօգ տըր։ Ալման տիբլօմաթլարը՝ Ինկիլթէրրաեա հիւճում թասավվուրը ֆիքրլէրինտէն պիլէ կէչմէտիկինի, վէ ասլա պու եօլտա պիր ֆիքրէ զահիպ օլմամըշ օլտուգլարընը, իսթէտիքլէրի գատար պիզէ թէէմին ինսինլէր։ Անլէր պէօյէ պիր շէյ սէօյլէրլէր իսէ, Ալմանիա էրքեանը հարպիէյի ումումիյէսինի, վազիֆէսինտէ գուսուր իթմիշ օլմագլա իթհամ իթմիշ օլուրլար. չունքի մարէշալ ֆօն Մոլթքէ՝ Ալման էր-

քեանը հարպիէյի ումումիյէսինին վազիֆէ-սի՝ Ինկիլթէրրաեա հիւճում բլանրնը տա-յիմա հազրը պուլունտրրմագտան իպարէթ իտուկինի աշրզտան աշրզա պէեան վէ թավսիյէ իթմիշ տիր։ Լաքին օ պէօյիւք ֆէենը հարպ միւթէխասսիսի՝ Ալմանիա սէ-ֆիրլէրինէ վէսիլէի մուպահասա թէսարիք իթմէք վէ եճնէպի բահիթսիզլարը սալօն-լարընտա պիր թագըմ կիւֆիթիկիւլէրէ սէ-պէպ օլմագ իչին, քէնտի բլանլարընը մէ-մալիքի էճնէպիէյէ կէօնտէրմէյի ատէթ իթ-մէմիշ իտի։ Թապիի տիրքի, օ էրքեանը հար-պիէյի ումումիյէտէ քէնտիսինէ խալէֆ օ-լան տիկէր բէյիլէր տէ, պու մատտէ հագ-գընտա քէնտիսի գատար իխթիեարը սիւ-քիւթ իթմիշլէր տիր։

Պազըլար, Ինկիլթէրրանին իւզէրինէ պիրտէն պիրէ հիւճում իտիլմէսի, հէր հանկը տէվլէթ թարաֆընտան օլսա, ալ-չագճա պիր մուամէլէ օլաճագ տըր տիեէ-րէք, պիզի թէէմին իթմէք, ուեութմագ իսթէմէքտէ տիրլէր։ Պիր տիւշմէնէ գարշը իսթէտիկիմիզ գատար ֆէնա սէօյլեեպի-լիրիզ, լաքին վուգուսթ՝ վուգուսթ տըր։ Եանի տէվլէթին մէնֆաաթլարը, էմեի-յէթի վէ պագասը թէնլիքէտէ պուլունուր իսէ, Բրուսիանընն մէպատէսի վէ մէսլէքի՝ էվվէլա իշ կէօրմէք վէ սօնրա սէօզ սէօյ-լէմէք օլմուշ տըր։ Պու հալ՝ Ալմանիանընն թարիխ՝ ասքէրիսինէ վէ ֆէենը հարպ գա-վայիտինէ մէք ճիւզի վագրֆ օլանլարա պի-լէ օ գատար մալիւմ տիւր քի, թէֆէրրուա-թընա կիրիշմէյէ ասլա իհթիեաճ եօգ տըր։ Ֆագաթ իշիմիզտէ, Ինկիլթէրրա իւզէրինէ պաղթէթէն հիւճում իմքեանսըզ պիր ալչագլըգ զանն իտէնլէր էգսիք օլմա-տըզընտան, Պէօյիւք Ֆրէտերիգին՝ մուհա-րէպէլէրտէքի մուամէլաթընա տայիր Լօրտ Մագօլէյին եազտըզընը, պէօյլէլէրին կէօպլէրի էօնիւնէ գօյմագլըգ ֆայտէտէն խալի տէյիլ սիր։—«Ֆրէտերիգ, իլթիֆաթ վէ իհթիրամաթ կէօսթէրտիկի վէ ասարը տօսթանէ իպրազ իյլէտիկի պիր զէմանա, իլանը հարպ իթմէքսիզին, թազ-մինաթ եախսօտ թարզիյէ թալէպ իյլէմէք-սիզին հարաքեաթը խասիմանէյէ պաշլա-մըշ տըր։ Բրուսիա ասաքիրինտէն պինլէր-ճէսի Սիլիզիայա կիրմիշ օլաուգլարը հալ-տէ, Մաճար գրալիցասը՝ Ֆրէտերիգ գրա-լըն քէնտի արազիսինտէն պիր գըսմընը թալէպ իթտիկինի, օլ վագրթ խապէր ալ-մըշ տըր։» (Տէվամի)

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ ԻԹԻԼԱ-ՖԸ։—Ագասի Շարգ վէ Վասաթի Ասիա մէ-սէլէլէրի հագգընտա իքի տէվլէթ պէյնին-տէ իթիլաֆ հասըլ օլմասընտան պէրի տիր քի, հէման պիւթիւն Եվրօբա զազէթալա-րընտա պիր չօգ միւթալէալար պէեան ի-տիլմէքտէ տիր։ Ալման զազէթալարը՝ իշ-պու իթիլաֆընը ագտըյա Ինկիլթէրրանընն մը եօգսա Բուսիանընն մը տահա զիեատէ քեարը չըգմըշ օլտուղունը թէտգիգ ի-տիեօրլար։ Պու պապատ զազէթալարընն էֆքեարը միւխթէլիֆ տիր։ Անճագ հէման ճիւմլէսի տէ, Ինկիլթէրրա վէ Բուսիա հիւ-քիւմէթլէրինին Ագասի Շարգտա վէ Վա-սաթի Ասիատաքի միւշքիլէրինի հալ իթ-միշ օլտուգլարընը թէալիմ իթմէքտէ տիր-լէր, վէ Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիանընն Ագասի Շարգտաքի զրտիյէթինի գապիլի հալ օլմաեան պիր մատտէ կիպի կէօսթէրմէնին մանէասըզ օլտուղունը անլամըշլար տըր։ Ագասի Շարգ վէ Վասաթի Ասիա մէ-սէլէլէրինտէ Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա հիւ-քիւմէթլէրի արասընտա իթիլաֆընը միւմ-քին օլմատըզընը սօն վագրթլարա գատար իտտաա իտէն Ալման զազէթալարը, չիմ-տի տէ, Բուսիանընն՝ Օգոստոս 31 թարիխ-լի մուգավէլէյի ագտ իթմէքլէ, Ինկիլթէր-բաեա պիր օյուն օյնամըշ օլտուղը ֆիք-բինի պէեան իտիեօրլար, վէ տիեօրլարքի, Բուսիա՝ Ագասի Շարգտա վէ Վասաթի Ասիատա թէագիպ իթտիկի նէյէթլէրտէն ֆարիզ կէլմէմիշ տիր, ֆագաթ պունլարընն չիմտի իճրասը միւմքինսիզ օլտուղընը պիլ-տիկինտէն, Ինկիլթէրրաեա գարշը հազըր-լանմաեա վագթը օլմագ իչին, պու մուգա-վէլէյի ագտ իյլէմիշ տիր։ Տիկէրլէր տէ, Ինկիլթէրրանընը, Եվրօբա բալիթիգասընտա Բուսիայը գազանմագ իչին, Ագասի Շարգ իշլէրի հագգընտա անընն իլէ ուղաշմըշ օլ-տուղընը պէեան իտիեօրլար։ Բէնս Պիզ-մարգընն բալիթիգասընտա սալիք օլան Ալ-ման զազէթալարընա կէլինճէ, պունլար տա պաշգա պիր էֆքեարտա պուլունու-եօրլար։ Մէսէլա, բրէնս Պիզմարգընն, մէ-մուրիյէթինտէն ազլինտէն սօնրա, Ֆրիա-բիիսրիհէտէքի սէյֆիյէսինէ չէքիլմէսի իւզէրինէ, արասըրա մէգալէլէրինի նէչը իթմիշ օլտուղը Համպուրկէր Նախրիխթէն զազէթասը, Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա հիւ-քիւմէթլէրինէ, Ագասի Շարգ վէ Վասա-թի Ասիա մէսէլէլէրինի հալ վէ ֆալ իթ-մէլէրինէ միւսաատէ իթմիշ օլմասընտան տօլայը պաշ վէքիլ բրէնս Պիւլօվը մուա-խէզէ իտէրէք, Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա-նընն իթիլաֆը, Ալմանիանընն մէնֆաաթլա-րընա նիհայէթ զարար վէրմէմէսի իչին տիգգաթ իթմէսինի բրէնսի միւշարիլէյէ իխթար լտիեօր։ Զիրաաթ ֆբրգասը թա-բաֆկիրի «Տէօյչէ Թաթէսցայթունկ» տա-խի՝ թէվսիի արազի բալիթիգասը նօգթաի նազարբյա, Ինկիլթէրրա վէ Բուսիա ի-թիլաֆընտան մէնմուն օլմամըշ տըր։ Մէզ-քիւր տէվլէթլէրին արալարընտաքի զրտ-տիեէթ՝ Ալմանիա իչին ֆայտէլի օլապիլիր իտի, տիեօր։

Ալմանիա տէվլէթինին, Իրան մէմալի-քինտէ մուհիմմ մէնաֆիի թիւճճարիյէ վէ իգթիսատիյէսի օլտուղընտան, Ալման զա-զէթալարը՝ մէզքիւր իթիլաֆը պաշլըճա պու նօգթաի նազար իլէ զարարլը պուլմագտա տըրլար։ Հաթթա մէվսուզ մալիւմաթ ա-լան զազէթալարտա տախի, Ինկիլթէրրա վէ Բուսիանընն իթիլաֆը իւզէրինէ օ եօլ-տա մէգալէլէր տէրճ իտիլմիշ տիր։ «Քէզ-նիչէ Ձայթունկ» տիեօր քի, իքի տէվլէթ-լէր՝ քէնտի մէնֆաաթլարը հագգընտա ի-թիլաֆ հասըլ իթմէքլէ, մէսէլէ խիթամ պուլմուշ օլմազ։ Տիկէր տէվլէթլէրին մէն-ֆաաթլարը տախի նազարը իթիպարա ա-լընմալը տըր։ Մէսէլա, Իրանտա սըրֆ մէ-նաֆիի թիւճճարիյէի թէագիպ իտէն Ալմա-նիա, քէնտիսինին տէ մուհիմմ հիսսէսի պու-լունտըզընը վէ մէնֆաաթլարընընն թահթը նազարա ալընմասը լազըմ կէլտիկինի կէօս-թէրէճէք տիր։ «Քէօնիչէ Ձայթունկ», խիթամը մէգալէսինտէ չու նէթիճէյի չը-գարընեօր։ «Մէմալիքի Իրանիյէտէ Բուսիա վէ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան նուֆուզ վէ թէէսսիրի թիւճճարիէ տահրէլէրինին թագ-սիմի՝ չիւրիւք պիր էսաս իւզէրինէ գու-բուլմըշ օլտուղընտան, պլիսխէրէ պու իքի տէվլէթ արասընտա, տիկէր տէվլէթլէրին լէհինտէ օլարագ կէրկինլիքլէր հուսուլէ կէլէճէք տիր։» Ֆրանգֆուրթէր Ձայթունկ զազէթասը, միւթալէալարը վէ տէրճ իթ-տիկի սիեասի մէգալէլէրինին տօղրուլուղյ-լա ֆէվգէլատէ տիգգաթը ճէլպ իթտիկի հալտէ, պու քէրրէ մէզքիւր զազէթանընն գուլլանտըզը լիսան՝ Ինկիլիզլէրին հայրէ-թինի մուճիպ օլմուշ տըր։ «Ֆրանգֆուրթէր Ձայթունկ»՝ Բուսիա վէ Ինկիլթէրրա իթի-լաֆընը, Ալմանիայը եալնըզ պրագմագ խուսուսընտա Ինկիլթէրրանընն սալիք օ-տուղը բալիթիգանընն եէնի պիր տէլիլի մագամընտա կէօսթէրտիքտէն սօնրա, մէզ-քիւր իթիլաֆընը սուլհ ու սալահա խայրլը օլաճաղընը հէր նէ գատար իքի մուագրտ թարաֆլար իտտաա իտիեօրլար իսէ տէ, պունուն տօղրու չըգմաեաճաղընը պէեան իտիեօր։— Բուս զազէթալարը տախի՝ Ինկիլթէրրա վէ Բուսիա մուգավէլէնամէսի հագգընտա պէեանը միւթալէաթ իթմէքտէ տիրլէր։ Էզճիւմլէ Բուս նամ զազէթա տիեօր քի, «չիմտիլիք պու մուգավէլէնամէ՝ տօսթա-նէ պիր սուրէթը թէսվիյէ իսէ տէ, իլէրու-տէ միւնասէպաթը արթմասընա վէսիլէ օլապիլէճէք, վէ չիմտիյէ գատար Ագասի Շարգտա հալլ վէ ֆալը միւմքինսիզ ատտ օլունան մէսէլէլէր հալլ վէ թէվֆիէ օլու-նապիլէճէք տիր։ Բուսիա տէվլէթի՝ Հինտիս-թան սէնիզինէ տօղրու քէնտիսի իչին պիր եօլ աչմագ ֆիքրինտէն գաթիէն ֆարիզ կէլ-միշ տիր։ Նօվոյէ Վրէմիա զազէթասը տա, «Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա» սէրլէվհալը պիր մէգալէտէ աթիտէքի չայեանը տիգ-գաթ ճիւմլէյի եազմըշ տըր։ «Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէ՝ հէմ սուլհա, հէմ հարպա ալէթ օլապիլիր։ Միւսթագպէլտէ վագը օլաճագ հալ՝ տիկէր տէվլէթլէրին վէ պիզիմ թութաճաղըմըզ խաթթը հարէ-քէթէ պաղլը տըր։ Ինկիլթէրրաեա եագ-լաչմամըզլա, օնա տիւշմէն օլան տէվլէթ-լէրին խուսումէթինի պիզէ գարշը տավէթ իթտիք, վէ Ինկիլթէրրաեա տօսթ օլան տէվլէթլէրին տէ թէվէճճիւհինիւ գազան-տըգ։» Թօվարիչ նամ զազէթա պէր վէճճը աթի եազըեօր։ «Բուսիա, պու իչին իչինտէն պէօյլէ էհվէնճէ չըգաղընա մէնմուն օլ-մալը տըր։ Պունտան պէր սէնէ էվվէլ Հինտիսթան իւզէրինէ հիւճում իթմէկի թէէսայեիւլ իթտիկինտէ վէ մուսայիտ ֆըր-սաթտա Ինկիլթէրրաեա թէճավուզտա պու-լունմաեա հազրը օլտուղընտա պէօյլէ պիր մուգավէլէ ագտ իտէճէկի խաթրընա պի-լէ կէլմէեօրտը։» Պէրմէվաեա Վիէտօմսա-թի նամ զազէթատա տախի տէնիլիեօր քի, «Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա պէյնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէ՝ զաեէթ միւսէրրահ վէ պէրրահ տըր։ Իհթիմալ քի Իրան հիւ-քիւմէթի, պազը իթիրազաթտա պուլունս-սուն, ֆագաթ մուագրտ թարաֆլար՝ ագտ օլունան սուվէրը իթիլաֆիէյի թիւճճարի-յէնին՝ Իրանըն մէնֆաաթլարընա ասլա գարշը օլմատըզընը իյզահ իտէճէք տիրլէր։»

ԼԱ. ՀԷՑ ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ։—Ալ-մանիանընն պաշ մուրախասը պարօն Մար-շալըն թէքլիֆի իւզէրինէ, Լա Հէյ սուլհ գօնֆէրանսընընը՝ Հոկտ. ին 22 նճի ճու-մաա իրթէսի կիւնիւ իքմալը միւզաքէ-բաթ իթմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Սօն իճթիմաը ումումի՝ կէլէճէք ճումա կիւ-նիւ իճրա օլունաճագ, վէ իրթէսի կիւնիւ տէ, գօնֆէրանսընն խիթամընը միւպէյին սօն բրօթօգօլ իմզալանաճագ տըր։

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Պու կիւն, Իսարէ մէճլիսի, Կ-Բաթ-րիգխանէտէ, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին թահթը բրեասէթինտէ ագ-տը իճթիմա իթմիշ տիր։

*** Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի՝ Եէնիքէօյտէքի սէյֆիյէ-լէրինտէն չըգան հաֆթա զարֆընտա Պէյ-օղլունտա Կ-Բաթրիգխանէ տախիլինտէքի իգամէթկահլարընա նազլ իթմիշլէր տիր։

*** Կաթողիկոսարանընն Դիւան քեա-թիպլէրինտէն Դեր. Մկրտիչ Վ. Մուրատ-եան, Պանտրմա Կ-Բաթրիգ վէքեալէթինէ թայեին օլունմըշ օլտուղը հալտէ, չըգան չարչէնպիհ կիւնիւ մահէլի մէմուրիյէթինէ ապիմէթ իյլէմիշ տիր։

Դեր. Մկրտիչ Վ. Մուրատեան՝ քեա-միլ վէ տիրայէթլի պէր բուհանի օլմալլէ, մէմուրիյէթի ճէտիտէսինտէ մուվաֆֆագ օլաճաղը մէմուլ տըր։

*** Պանտրմա Կ-Բաթրիգ վէքիլի սա-պրգը Դեր. Յովսէփ Վ. Պարիկեան՝ Տէ-րիսաատէթէ կէլմիշ տիր։ Միմմիլէյհ, եա-գընտա, Մէրիսասալըզընտա թայեին օլուն-տուղը Իզմիրէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաա-տէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

*** Բազար իրթէսի կիւնիւ Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւն հէյեէթի, բէյիս վէքիլի Գեր. Ճամճեան Յովսէփ Վ.ին թահթը բրեասէթինտէ իճթիմա իտիպ, եագընտա իճրա օլունաճագ օլան Ս. Յովսէփ զինէ-թինին ինթիզամը հագգընտա պաղը միւ-զաքէրաթտա պուլունմըշ վէ Զայնաւոր Պատարագը մէզքիւր Եղբայրութիւնը բէ-յիսի Գերց. Յովսէփ Ծ. Վ. Ռոքոսեանընն թագաիո իյլէմէսի, վէ քարոզը տախի միւմաիլէյհ Ճամճեան Վ.ին վէրմէսի գա-բարլաչտրրըմըշ տըր։

*** Ճէմաաթըմըզ էֆրատընտան իսմինի ալէնէն պիլտիրմէք իսթէմէէն խայրնահ պիր զաթրն՝ Եղբայրութիւնա 3 գրթա իք-բամիեէլի թահվիլաթ իհտա իթմիշ օլ-տուղը մէմնունէն իշիտիլմիշ տիր։

*** Արհ. Սահակ Արք. Հաճեանընն ահ-վալը սրհհիյէսի՝ հալը սապրգընտա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Միւշարիլէյհ, թաամընը մունթազամէն իթտիկի կիպի, ույգուսու-նը տախի բահաթ ույումագտա օլուպ, եա-լընը խրրթլաղընտա տէլիք աչըմըշ օլմա-սընա մէպնի թէքէլլիմ իսէմէտիկինտէն, սէօյլէնէն սէօզլէրին ճէվապընը, եախօտ քէնտի մէրամու ֆիքրինի թահրիրէն պիլ-տիրմէքտէ տիր։ Կէրէք բիւթպ. Կ-Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի վէ բիւֆէգաի միւհթէ-բէմսիմաթը օլան տիկէր Եպիսկոպոսար վէ Քահանայլար, պիլխասսա քէնտի թարիգա-թընա մէնսուպ օլանլար, վէ կէրէք քէնտի-սինի թէտավի իտէն սթրպպա՝ միւշարի-լէյհին հիւսնի թէտավիսի վէ իֆագաթը խուսուսընտա էլտէն կէլէն իհթիմամը տի-րիլ իթմէմէքտէ, վէ քէնտիսինի թանը-եան զէվաթ տախի՝ պիր ան էվվէլ իեա-տէի սրհհէթինի թէմէնինի իյլէմէքտէ տիր-լէր։

ՀԱՊԷԾ ՀԷՑԵԷԹԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻՆԻՆ
ՎԱԹԻԳԱՆՏ. ԳԱՊՈՒԼԻՑԷԹԻ

Բօմատան Հոկտ. 8 թարիխյէ ալը-նան պիր թէլէկրաֆնամէտէ պէր վէճճի ա-թի օգունմըշ տըր։

«Պու կիւն Բաբա հազրէթլէրի, Բաբա-լըգ պէօյիւք սալասընտա, Հապէշ հիւքմ-տարը թարաֆընտան կէօնտէրիլէն հէյեէ-թի մախսուսէյի գապուլ իթմիշ տիր։ Մէզ-քիւր հէյեէթ բէյիսի պու միւնասիպէթլէ զաեէթ միւէսսիր պիր նութգ իրատ իյլէ-միշ տիր։ Պու նութգտա գուլլանըլան թասվիրաթ՝ Հապէշիսթանընն Դաթօլիք մէզհէպլինի գապուլ իսէճէկլինի մուատիլ տիր։ Պատէհու բէյիսի միւմաիլէյհ, Բաբա հազրէթլէրինէ, Հապէշ հիւքմտարընընն պիր մէքթուպընը թէսլիմ իթմիշ օլուպ, պունտա հիւքմտարը միւշարիլէյհ՝ «Խրիս-թիեանլարընը Բէտէրինին մուգատտէս էլ-լէրինի» պուս իթտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։ Բէսմը գապուլընն իպթիտասընտան սօնունա գատար, Բաբա հազրէթլէրի, հիւքիւմէթի ալիէյի բուհանիյէսինէ ալէա-մէթ օլարագ, Ս. Պետրոսընն քիւրսինտէ օթուրմըշ տըր։»

“ՊԱԿ,,Ա ԻԽԹԱՐ

Բէֆիգի միւհթէրէմիզ «Արեւելք»ին տիւնքի նիւսխէսինտէ, թէքբար «Պակ» նամը միւսթէարը ալթընտա, ճումա իրթէ-սի կիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ ճէ-վապ վէ միւթալէաթա կէօյա գարշըլըգ օլմագ իւզրէ իքի սիւթունլուգ պիր մէք-թուպ ատրճ իտիլմիշ տիր։

«Պակ» իմզասը ալթընտա քէնտիյի կիզէյէն զաթ, հէր քիմ իսէ, խապէր վէ-րիրիզ քի, պիզ, միւնագաչայի գալէմիյէ-տէ պուլունմագ ֆիքրինտէ տէյիլիզ։ Նէշ-րիեաթը վագըասը՝ ըէամիյէթ վէ մանթը-գա մուվաֆֆագ սուրէթտէ վէ էսասը մատ-տէյի իլթիզամէն եազտըգլարըմըզդա ճէվապ օլմայրպ, սրրֆ քէնտի ֆիքրի մախսուսը վէ գուվվէյի թէխայեիւլիյէսի մահուլը օլտուղընտան, կէրէք սէտատ խարիճինտէքի պէեանաթընընն վէ կէրէք գուլլանտըզը ատի թասվիրաթընն հիչ պիրինտէ ճէվապ վէրմէկէ թէնէզզիւլ իթմէյիզ։

Պինապէրին, բէսմիյէթէ վէ մանթըգա մուվաֆֆագ պիւրհան վէ տէլիլէրիմիզի ա-բիզ ու ամիգ թէտգիգ վէ միւթալէա իլէ հատասը մասրուֆ վէ էսասը մասլահաթ տաիրէսինտէ ճէվապ վէրէճէք օլուր իսէ, օլ վագրթ քէնտիսինէ մուգապէլէ իտէճէ-կիմիզի իսթար իյլէրիզ։

ԳԱՍՏԷՆ ԵԱՆԿԸՆ ՊՐԱԳԱՆԼԱՐ

Պունլարքն իքմալը մուհաքէմէսի տիւնքի սալը կիւնիւնէ թասլիգ օլունտուղը եազըլմըշ իտի։ Միւթթէհիտլէրտէն Գրիգոր Ղազարոսեանքն թէվգըֆխանէտէ խասթալանմըշ օլտուղը անլաշըլմասը իւզէրինէ, մուհաքէմէ՝ եէվմը ախէրէ թասլիգ իտիլմիշ, վէ քէյֆիյէթ՝ միւթթէհիտլէրին միւտաֆաա վէքիլլէրինէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գօղան սանճաղը միւթէսարրըֆլըղընա՝ Տրաճ միւթէսարրըֆը Մուսա Քեազիմ էֆ., Տրաճ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղընա՝ Խումս միւթէսարրըֆլըղընտան միւնֆասըլ Հասան պէյ, Պաղտատ վիլայէթի մէարիֆ միւտիրլիյէթինէ՝ Թրապիզօն մէարիֆ միւտիրի Թէվֆիգ պէյ թայինին. Պէյրութ-Շամ չըմէնտըֆէր չիրքէթինին գօմիսէրի Ահմէտ Ֆէհմի պէյ իլէ Ճէպելը Լիպնան մէճլիսի իտարէ ըէիսի վէքիլի Դապլան Էպի Էլիմա պէյէ ուլէա սանիսի, Բէթրէսպուրկ սէֆարէթի Սէնիէսի պաշ քեաթիպի Ճէվատ պէյէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի հէյեէթի ֆէննիյէսինէ մէմուր միւհէնտիս Էմին վէ Տավէր պէյլէր իլէ Էնգարէ վիլայէթի պաշ միւհէնտիսի Նէճաթի էֆ.յէ սանիէ միւթէմայիզի վէ մէղքիւր հէյեէթը ֆէննիյէյէ մէմուր միւհէնտիս Թէվֆիգ պէյէ սալիսէ, Մէարիֆ նէզարէթի մէճլիս գալէմի միւմէյիզի էվվէլի Ֆէթհի պէյէ սանիէ միւթէմայիզի, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի թուրուգ ու մէապիր միւֆէթթիշի միւհէնտիս Քէնան պէյէ սանէ սանիսի ըիւթպէյէրի թէվճիհ. Միւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ էտրէմիտ գայմագամլըղը՝ Ֆէքէ գայմագամը Խալիտ էֆ.յէ, Ատանա վիլայէթինտէ Ֆէքէ գայմագամլըղը՝ Ճէզրէ գայմագամլըղընտան միւսթէֆի Մէհէմմէտ Նուրի պէյէ, Բրէվէզա պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինլիկի՝ Գայսէրիէ պիտ. մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Ֆէրիտ էֆ.յէ, Գայսէրիէ պիտ. մահքէմէսի միւտ. ում. մուավինլիկի՝ Ճիսրի Մուսթաֆա-բաշա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըէիսի Մուսթաֆա Աշիր պէյէ, Ճիսրի Մուսթաֆա-բաշա պիտ. մահքէմէսի ճէզա տայիրէսի ըէյիսի սապրգը Սապրի պէյէ .թէֆվիզ. Մապէյնը Հիւմաեունն աթըպպասընտան ֆէրիգ Նուրէտտին բաշաեա 1ինճի Օսմանի. էօհտէսինէ Անատօլը գազասկէրլիկի բայէսի թէվճիհ պույրուլմըշ օլան Տէրիսաատէթ Իսթինաֆ միւտաաիի ումումիսի Թուրչուճըզատէ Ահմէտ Մուխթար էֆ.յէ 1ինճի Մէճիտի, Թրապիզօն վիլայէթի էվրագ միւտիրի Հաճի Շաքիր էֆ.յէ կիւնճիւ Օսմանի Նիշանլարը իհսան.

*** Ըսթապլը ամիրէ պաշ քեաթիպի Իպրահիմ Սալահէտտին պէյէ սանիսի միւթէմայիզի ըիւթպէսի թէվճիհ. Էնգարէ վիլայէթինտէ Մէճիտիէ գայմագամլըղը՝ Նասիպիյն գայմագամը սապրգը Հասան Սամի պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, Բամազանքն իլք կիւնիւ օմագ միւնասիպէթիյլէ, տիւն ագշամ պիճիւմէ վիւքէլի Ֆիխամ, վիւզէրա, միւշիրան, իւլէմա, ըիճալը քիրամ վէ սաիր պէնտէկեան հազարաթը Մապէյնը Հիւմայունա աղիմէթ իտէրէք, բասիմէի թէպրիքի ուպուտիյէթքեարիյի իյֆա իյլէմիշլէր տիր։

Զաթը հազրէթի Բատիշահի, սաաթ պիր պուչուգ բատուէլէրինտէ Զիլթ գասրը Հիւմաեունքը թէշրիֆ պուեուրարագ, թէրավիհ նամազընը էտա իյլէմիշլէր, վէ միւթէագբպէն վիւքէլի Ֆիխամ հազրաթքը հուզուրը Հիւմայունլարընա գապուլ պուեուրտրգլարը կիպի, իյֆի բասիմի թէպրիքի ուպուտիյէթքեարի իյլէմէք իւզրէ գասրը մէղքիւրտէ պուլունան պազը վիւզէրա, միւշիրան, իւլէմա, ըիճալ վէ սաիր պէնտէկեան հազարաթընը տախի լութֆէն թալթիֆ պուեուրմուշլար վէ միւշարիլէյհիմ հազարաթը շայեան պույրուլան միւսաատէի սէնիէ իւգէրինէ էֆթարը սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Շէրէֆսըտուր պույրուլան իրատէի սէնիյէ մուճիպինճէ, տիւն ագշամտան իֆթիպարէն, իւմէրա, զապիթան վէ էֆրասը ասաքիրի Շահանէ, Իքինճի ֆըրգահի Հիւմայունա մէնսուպ օլանլարտան պաշլաեարագ, սըրասըյլա Սէրայը Հիւմայուն ճիվարընտա հազըրլանան սաիրէյի մախսուսէյէ ազիմէթլէ, իֆթարը սէնիյէտէ պուլունմաեա պաշլամըշլար տըր։

Խազինէի Խասսայը Շահանէ նազըրը աֆուգ. Սադրզ Ցովհաննէս էֆ. հազրէթլէրիյլէ Խազինէի միւշարիլէյհա էրքեանը հազարաթը տաիրէի մէղքիւրէտէ մէմուրէն հազըր պուլունմալարընա, միւշարիլէյհիմ հազարաթը տախի օրատա իֆթար իթմիշլէր տիր։

Հէր սէնէ կիպի պու սէնէ տախի, պա իրատէի սէնիյէ, ֆուգարայա, Սէրայը Հիւմայուն էրզագ անպարընտան էրզագը բամազանիյէ թէվզի օլունուպ, պու վէսիլէ իլէ տէ էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթի Բատիշահի եատ ու թէքրար օլունմըշ տըր։

—Էվգաֆը Հիւմաեուն խազինէսի սէր վէզնէտարլըղընա՝ Պահրիէ նէզարէթի ժուրնալ գալէմի մուավինի Բաշիտ էֆ. թայինին գըլընմըշ տըր։

—Խասթալըղընը թէտավի իչին Լա Հէյտէ պուլունան Ֆիլէմէնք հիւքիմէթինին Տէրիսաատէթ սէֆիրի գօնթ տը Պիլան չէհրի մէղքիւրտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթ Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրինին չէհրիմիզէ վասլ օլտուղունը տիկէր պազը ղազէթալար իլէ պիրլիքտէ եազմըշ իսէք տէ, մէղքիւր հավատիսին տօղրու օլմատըղը թահգըգ գըլընմըշ տըր։ Սէֆիրի միշարիլէյհին վագթը մուվասլէթի՝ հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

—Բազար կիւնիւ Ալմանիա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազըրը բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրրա, Իթալիա վէ Իրան սէֆիրլէրի վէ Ավսթրիա մասլահաթկիւզարը՝ Սաարազամ վէ Խարիճիէ նազըրը հազարաթըյա միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Հէր էքմէյին այրը այրը թարթըլըպ, միւշթէրիյէ օ սուրէթլէ վէրիլմէսի վէ նօգսան կէլէնլէրի օլուրսա, նօգսանքն իքմալի ուսուլ իթթիխազ իտիլմէսի գօմիսիօնը մախսուսընա թէնսիպ գըլընարագը-նը, վէ իշպու ուսուլին Պայրամտան սօնրա թաթպիգի մուգաբրէր պուլունտուղընը «Սապահ» եազըեօր։

—Պիր զէմանտան պէրու մէէզունէն մէմլէքէթինտէ պուլունան Տէրիսաատէթ Ռումանիա սէֆիրի Մ. Բաբինիու՝ զէվճէսիյէ պիրլիքտէ չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Շիրքէթի Խայրիէ թարաֆընտան Ինկիլթէրրատան էճզա օլարագ ճէլպ իտիլէն իքի իսթիմպօթ՝ պուրաճա թէրքիպ իտիլէրէք, բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Սիրքէճի իլէ Գապաթաշ վէ Սալըբազարը արասընտա իշլէմէկէ պաշլամըշ տըր։

—Պուլկարիսթան զաբու քէթխիւտասը Մ. Կէշով, ճումա իրթէսի կիւնիւ Տախիլիէ նազըրը բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Եագընտա չէհրիմիզտէ օթօմօպիլ արապալարընը իշլէմէյէ պաշլաեաճաղը անլաշըլըօր։ Իլք տէֆա Այիսթէֆանօստա պու արապալար իշլէմէյէ պաշլաեաճագ տըր։ Ֆիլվագը Հալգալը մէքթէպի իլէ Այիսթէֆանօս արասընտա իշլէեէն ատի արապալար իշլն, մէղքիւր մէքթէպ իտարէսի սէնէտէ 300 լիրա մէսարիֆ իթմէքտէ օլուպ, հալպուքի օթօմօպիլ արապալարը տահա ուճուզ օլտուղընտան, ատի արապա եէրինէ օթօմօպիլ գուլանըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Օսմանլըլարա խայրիսահ օլուպ, ախիրէն մէմլէքէթինտէ վէֆաթ իթմիշ օլան պիր Ալման, իքմալը իւլում իթմէք իւզրէ հէր սէնէ Թիւրքիատան Ալմանիայա կէօնտէրիլէճէք պիր չակիրտին մէսարիֆի իչին թագրիպա 5000 լիրա վասիյէթ իթմիշ տիր։ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի՝ հէր սէնէ պիր չակիրա եէրինէ Ալմանիայա իքի չակիրա կէօնտէրիլմէք իւզրէ, մէղքիւր վասիյէթ ագչէսինէ պիր միգտար տա քէնտիսի իլավէ իյլէմիշ տիր։ Պու սէնէ ինթիխապ օլունան իքի չակիրտէն պիրի՝ Գաթէրին գայմագամընը պիրատէրի օլուպ, Միւհէնտիսխանէի պէրրի մէքթէպինտէն պու սէնէ պիրինճիլիքէ չըգան Օսման պէյ նամ կէնճ տիր։

—Վէլատէթը հազրէթը Բատիշահիյէ միւսատրթ եէվմը մախսուստա, Լա Հէյտէ, գօնֆէրանսընը Օսմանլը մուրախասալարը թարաֆընտան միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ, վէ պունտա Լա Հէյ Օսմանլը սէֆարէթի էրքանը, Ֆիլէմէնք Օսմանլը ղօնսօլոսլարը վէ սաիր զէվաթ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Պու վէսիլէ իլէ էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքրար գըլընմըշ տըր։

—Տիւն Ամերիգա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազըրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տիւեունը ումումիէ մէճլիսի իտարէ ըէյիսի վէ Ինկիլիզ տաինլէր վէքիլի Սըր Պլօդ՝ տիւն Լօնտրատան Տէրիսաատէթ ավտէթ իյլէմիշ, վէ Տիւեունը ումումիէ մէմուրլարը թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տըր։

—Շէհրիմիզտէ ֆուգարա էհալինին թէվինի իհթիեաճլարընա մէտար օլմագ իւզրէ եէրլի ունունտան իմալ իտիլմէք վէ ֆիեաթը՝ սիմիտճի էքմէյինտէն 5 բարա տահա աշաղը օլմագ իւզրէ, միչիունճիւ պիր նէվ էքմէք իհտասը՝ Շէհիր էմանէթինճէ գարարլաշտըրըլմըշ վէ պու գարար Լօնճա ուսթալարըյա էքմէքճի էմնաֆընա թէպլիղ իտիլմիշ տիր։ Իլք նիւմունէ օլմագ իւզրէ, էմանէթը միշարիլէյհաճա թէտարիք իթտիրիլէն ունտան, պու կիւն սէր միւֆէթթիշլիք վասթասըյա իմալ իթտիրիլէճէք օլան էքմէք մաթլուպէ մուվաֆֆագ կէօրիւտիւկիւ հալտէ ումում ֆրունճըլարա, իրայէ օլունան նիւմունէ մուճիպինճէ էքմէք չըգարթտըրըլաճագ տըր։

—Պաղը տէվարիի պէլէտիյէտէ վէ պաշլըճա Ալթընճը տաիրէտէ բուխասթը ըէմիյէ իլէ պաշլանան էպնիէյէնին ինչասթ վէ թամիրաթընտա, պաղէն նիզամա մուզայիր օլարագ պինա նիւքսէթիլմէքտէ եախօտ պալգն եաբըլմագտա, վէ պունքն իչին, ինչասթ սահիպլէրինտէն ճէզա մագամընտա ճիւզի պիր ագչէ ալընըպ, ինչասթքն տէվամընա միւսաատէ օլունմագտա պուլունտուղը՝ Շէհիր էմանէթինճէ խապէր ալընարագ, պունտան պէօյլէ պու եօլտա ֆազլա ինչասթքն մէն իտիլմէսի, վէ նիզամը տահիրէսինտէ բուխասթ ալընմատըգճա, ինչասթքն տէվամընա միւսաատէ օլունմամասը, վէ աքսի հալտէ, մէղքիւր տէվարիի պէլէտիյէ միւհէնտիսլէրիյլէ մէմուրլարընքն մէսուլ օլաճաղը գարարլաշտըրըլմըշ վէ պու գարար՝ իճապ իտէնլէրէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Բէսմի. (Սըհհիյէ նէզարէթինտէն). Բուսիանքն Վօլկա վատիսինտէ գօյէրա իլլէթի իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլմասընա պինատէն, խըթթէի Մըսըրիէնին պու իլլէթտէն մուհաֆազասը զըմնընտա, Անատօլը վէ Բումէլի վիլայէթը Շահանէսիյլէ Պուլկարիսթան վէ Շարգի Բումէլի վէ Պոսնա վէ Հերսէք կիպի մէմալիքի Շահանէնին ճիհաթը սաիրէսինտէն վէ Բուսիա, Բումանիա վէ Սըրպիսթանտան վաբօրլար իլէ խըթթէյի Մըսըրիէյէ վիրուա իտէճէք պիլճիւմլէ հաճիլէրին, գարանթինա ալթընտա պուլունտըրըլաճագ թրէնէ իրքեապէն օլուպ պուլեուրտրգլարը կիպի, իյֆի բասիմի թէպրիքի ուպուտիյէթքեարի իյլէ գասրը մէղքիւրտէ պուլունան պազը վիւզէրա, միւշիրան, իւլէմա, ըիճալ վէ սաիր պէնտէկեան հազարաթընը տախի լութֆէն թալթիֆ պուեուրմուշլար վէ միւշարիլէյհիմ հազարաթը շայեան պույրուլան միւսաատէի սէնիէ իւգէրինէ էֆթարը սէնիյէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

Շէրէֆսըտուր պույրուլան իրատէի սէնիյէ մուճիպինճէ, տիւն ագշամտան իֆթիպարէն, իւմէրա, զապիթան վէ էֆրասը ասաքիրի Շահանէ, Իքինճի ֆըրգահի Հիւմայունա մէնսուպ օլանլարտան պաշլաեարագ, սըրասըյլա Սէրայը Հիւմայուն ճիվարընտա հազըրլանան սաիրէյի մախսուսէյէ ազիմէթլէ, իֆթարը սէնիյէտէ պուլունմաեա պաշլամըշլար տըր։

Խազինէի Խասսայը Շահանէ նազըրը աֆուգ. Սադրզ Ցովհաննէս էֆ. հազրէթլէրիյլէ Խազինէի միւշարիլէյհա էրքեանը հազարաթը տաիրէի մէղքիւրէտէ մէմուրէն հազըր պուլունմալարընա, միւշարիլէյհիմ հազարաթը տախի օրատա իֆթար իթմիշլէր տիր։

Հէր սէնէ կիպի պու սէնէ տախի, պա իրատէի սէնիյէ, ֆուգարայա, Սէրայը Հիւմայուն էրզագ անպարընտան էրզագը բամազանիյէ թէվզի օլունուպ, պու վէսիլէ իլէ տէ էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթի Բատիշահի եատ ու թէքրար օլունմըշ տըր։

—Էվգաֆը Հիւմաեուն խազինէսի սէր վէզնէտարլըղընա՝ Պահրիէ նէզարէթի ժուրնալ գալէմի մուավինի Բաշիտ էֆ. թայինին գըլընմըշ տըր։

—Խասթալըղընը թէտավի իչին Լա Հէյտէ պուլունան Ֆիլէմէնք հիւքիմէթինին Տէրիսաատէթ սէֆիրի գօնթ տը Պիլան չէհրի մէղքիւրտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթ Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրինին չէհրիմիզէ վասլ օլտուղունը տիկէր պազը ղազէթալար իլէ պիրլիքտէ եազմըշ իսէք տէ, մէղքիւր հավատիսին տօղրու օլմատըղը թահգըգ գըլընմըշ տըր։ Սէֆիրի միշարիլէյհին վագթը մուվասլէթի՝ հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

—Բազար կիւնիւ Ալմանիա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազըրը բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրրա, Իթալիա վէ Իրան սէֆիրլէրի վէ Ավսթրիա մասլահաթկիւզարը՝ Սաարազամ վէ Խարիճիէ նազըրը հազարաթըյա միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Հէր էքմէյին այրը այրը թարթըլըպ, միւշթէրիյէ օ սուրէթլէ վէրիլմէսի վէ նօգսան կէլէնլէրի օլուրսա, նօգսանքն իքմալի ուսուլ իթթիխազ իտիլմէսի գօմիսիօնը մախսուսընա թէնսիպ գըլընարագը-նը, վէ իշպու ուսուլին Պայրամտան սօնրա թաթպիգի մուգաբրէր պուլունտուղընը «Սապահ» եազըեօր։

—Պիր զէմանտան պէրու մէէզունէն մէմլէքէթինտէ պուլունան Տէրիսաատէթ Ռումանիա սէֆիրի Մ. Բաբինիու՝ զէվճէսիյէ պիրլիքտէ չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Շիրքէթի Խայրիէ թարաֆընտան Ինկիլթէրրատան էճզա օլարագ ճէլպ իտիլէն իքի իսթիմպօթ՝ պուրաճա թէրքիպ իտիլէրէք, բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Սիրքէճի իլէ Գապաթաշ վէ Սալըբազարը արասընտա իշլէմէկէ պաշլամըշ տըր։

—Պուլկարիսթան զաբու քէթխիւտասը Մ. Կէշով, ճումա իրթէսի կիւնիւ Տախիլիէ նազըրը բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Եագընտա չէհրիմիզտէ օթօմօպիլ արապալարընը իշլէմէյէ պաշլաեաճաղը անլաշըլըօր։ Իլք տէֆա Այիսթէֆանօստա պու արապալար իշլէմէյէ պաշլաեաճագ տըր։ Ֆիլվագը Հալգալը մէքթէպի իլէ Այիսթէֆանօս արասընտա իշլէեէն ատի արապալար իշլն, մէղքիւր մէքթէպ իտարէսի սէնէտէ 300 լիրա մէսարիֆ իթմէքտէ վէ մուվաղզաթէն թրանսիթ սուրէթիյլէ միրուրլէրինէ՝ չէհրը հալը բումինին 19ճը չարշէնպէհ կիւնիւնտէն պէտ իլէ 24իւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւնէ գատար բուխրաթ վէրիլիպ, օնտան սօնրա Մըսըրա խուրուճլարընքն քիւլլիէն մէնի վէ պունլար իլէ իսթիլաթ իտէն սաիր եօլճուլարընն տախի՝ լգա 3թ իտճէքլէրի մահէլլէրտէ նէզարէթը սըհհիէ ալթընտա պուլունտըրըլմասը, վէ Սեպտ.ին 24 թարիխինտէն իթիպարէն կէլէճէք հաճիլէրին տէ, Սիւէյշ գանալընտան պիլա իսթիլաթ միրուրլէրինէ բուխասթ վէրիլմէսի խուսուսլարընա՝ Սեպտ.ին 19 թարիխինտէ ինիգատ իտէն Մէճլիսի սըհհիէյի Մըսըրիէտ գարար վէրիլտիկի՝ իշարը վագրտան անլաշըլմասը վէ չու հալէ նէզարէն, մէմալիքի Շահանէնին սաիր գըսըմլարընտան պու սէնէ բօսթա վաբօրլյա Իսկէնտէրիէյէ կիտէճէք հաճիլէրին գապուլ օլունմահաճաղը տա միւֆհէհէմ օլմուշ օլմասընա պինատէն, մէղքիւր հաճիլէր հագգընտա մուճիպը միւշքիլաթ օլմամագ իւզրէ, քէյֆիյէթին իլանընա իպթիտար գըլընը։

— Ֆիլէմէնք թէպաասընտան պարօն վան Հէմսթրատը Իզմիր ճիվարընտա տաղա գալտըրըպ, պէտէլը խէլաս ագչէսի ալտրգտան սօնրա սալը վիրմիշ օլան վէ կէչէնլէրտէ տէրաէսթ իտիլմիշ պուլունան մէշհուր հայտուտ Գաբթան Անտրէանքն վէ ավէնէսինին մուհաքէմէսի՝ պու քերրէ Իզմիր Մահքէմէի ճինայէթինտէ բույէթ օլունմըշ տըր։ Գաբթան Անտրէա, պարօն վան Հէմսթրատը՝ 200 լիրա թալէպ իթմիշ օլտուղը հալտէ, վէրմէտիկի իչին Նիգօլա քէհեանքն տաղա գալտըրըլմասընտաքի մէսուլիյէթի իւզրինէ ալմըշ, վէ Պուճաստա Անտօնի իսմինտէ պիրինի գաթլ իթտիքտէն սօնրա, Ամթինաեա ֆիրար իտիպ, հայտուալըգ իթմէկէ գարար վէրտիկինի պէեան, վէ ֆէնա արգատաշլար իլէ իւլֆէթ իտէրէք պու նէթիճէյէ էրտիկինի իլավէ իյլէմիշ տիր։ Գաբթան Անտրէանքն պիր գաչ արգատաշը տախի խթինթագ իտիմիշ վէ մուհաքէմէնին տէվամը տիկէր պիր կիւնէ թասլիգ օլունտը։

—Էվվէլքի ագշամ Շիրքէթին 39 Ն.լը վաբօրը քէօբրիյէ եանաշտըղը սըրատա, եօլճուլարտան պիր միւլազիմ՝ պաշ թարաֆտան քէօբրիյէ աթլամագ իսթէմիշ վէ պիր աեաղը՝ վաբօր իլէ իսկէլէ արասընտա գալարագ, թէհլիքէլի սուրէթտէ էզիլմիշ օլարագ գուրթարըլմըշ, վէ թէտավիսի իչին խասթախանէյէ նագլ օլունմըշ տըր։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինին եէնի պինասընտա չալըշան ամէլէտէն Պիթլիսլի Սիւլէյման, տիւն մուվազէնէսինի ղայպ իտէրէք տիւշմիշ, վէ հաեաթընը թէհլիքէյէ գօեաճագ սուրէթտէ մէճբուր օլարագ խասթախանէյէ կէօթիւրիւմիշ տիւր։

—Պէյօղլունտա, պիրի՝ Բանախյա քիլիսէսինին Համալպաշը սօգաղը թարաֆընտաքի գարուսընա 4 կիւնլիւք վէ տիկէրի՝ Գալեօնճուգուլլուղընտա Այա Գօնսթանթին քիլիսէսինին իչ թարաֆընա 8 կիւնլիւք իքի գըզ չօճուղը պրագըլմըշ վէ պունլարըն Բում օլտուգլարը՝ իւզէրլէրինտէն զուհուր իտէն քեաղրտլարտան անլաշըլարագ, չօճուգլար՝ մէղքիւր քիլիսէլէրէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Ատանատա Գալէ-գաբուսը ճիվարընտա Շալճըլար մահալլէսինտէ եանկընը զուհուր իտէրէք, պու մահալլէտէ պուլունան վէ ալթ գըսըմլարը տիքքեան վէ իսթէլերի մէսքէնտէն իպարէթ պուլունան պինալարտան խայլիսինին եանտըղը վէ 50,000 լիրա բատաէսինտէ զիեան օլտուղը՝ տիւն Ատանատան պա թէլէկրաֆ իշար գըլընմըշ տըր։

— Պէյօղլունտա Թիմօնի վէ Տէրվիշ սօգաղլարընտա պուլունան ումումիանէլէրին պօշալթըլմասը գարարլաշտըրըլարագ, Ալթընճը տաիրէի պէլէտիէ թարաֆընտան իճապ իտէնլէրէ էվամիրի լազըմ վէրիլմիշ տիր։—Լէվանթ Հերալտ ղազէթասը՝ թէտպիրի մէղքիւրը թագտիր, ֆագաթ պիր

զէմանտան պէրու Թարլապաշը վէ ճիվարընն՝ ույղունսրզ գարըլար իլէ իշղալ իտիլմէքտէ օլմասընտան տօլայը Թէէսսիւֆ իտիեօր։

—Իզմիրտէ Այօս-Նիգօլա մահալլէսինտէ քիւչիւք պիր լօգանթատա, պիր էրմէնի իլէ կիւվէյիսի վէ գըզը օթուրուպ, կիւվէյի իլէ գըզ թաամ իթտիքլէրի վէ բէտէրլէրի իշրէթ իթտիկի սրրատա, արալարընտա հիչ պիր միւնազաա վուգուպուլմատըղը հալտէ, թաամտան սոնրա նակահ բէտէր օլան՝ ճէպհինտէն պիր բէվօլվէր չըգարըպ, կիւվէյիսինին իւզէրինէ աթէշէմէքլէ, մէրգումը գալալինամն վէ սաղ գօլունտան եարալամըշ տըր։ Ճարիհ՝ պու մուամէլէսինէ սէվամ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, բէվօլվէր իշլէմտիկինտէն, պէլինտէն պիր պըշագ չըգարըպ, մէճրուհն իւզէրինէ հիւճում վէ գըզընը տախի թէհտիտ իթմիշ, ֆագաթ օրատա հաղըր պուլունան քէսան, ճարիհի տէրտէսթ իտիպ, զաղըթաեա թէսլիմ իթմէյէրիյէ պաշգա պիր ֆէնալըգ օլմամըշ տըր։ Մէճրուհ՝ խասթախանէյէ վէ գըզըն բէտէրի տէ հապսխանէյէ նագլ իտիլմիշլէր տիր։

Պու վագըանընն սէպէպլէրի պէր վէճհի աթի օլտուղընը Իզմիր ղազէթալարը եազմըշլար տըր։ Էրմէնինին գըզը՝ զէվճինէ 300 լիրա թրախօմա ագչէսի վէրտիկի հալտէ, զէվճի պու բարայը աղ վագըթտա թէլէֆ իտիպ, չալըշմայը տա սէվմէտիկինտէն, գարըսընը սէրմայէ իթթիխազ իթմիշ, վէ գարընն բէտէրի պու ույղունսուզ հարէքէթտէն հիատէթ տուեարադ, գըզընն զէվճինի թէլէֆ իթմէքլէ, պու հալէ խիթամ վէրմէք իսթէմիշ տիր։

— Թարապլուսը Ղարպ տախիլինտէ կարթան նամ մահէլլտէ շիտտէթլի պիր պօրա զուհուր իտիպ, ագըպինտէ տօլու եազմըշ տըր։ Ըէժի մէմուրը Շէրիֆ էֆ.՝ մէրքէպէ օթուրուպ չէհրէ ավտէթ իտէրքէն, պիր սաղա իսապէթ իտէրէք, քէնտիսի վէ մէրքէպի թէլէֆ օլմուշլար տըր։ Ֆուրթունա, Գաֆատա վէ Թարապլուսն տիկէր մահէլլէրինտէ տախի զուհուր իթմիշ վէ չօգ եէրլէրէ երլտըրըմ տիւշմիւշ տիւր։

—Շահզատէ-պաշընտա ինչա օլունմագտա օլան պիր պինատա գուրուլան իսկէլէ իւզէրինտէ, բաղար իրթէսի կիւնու Ահմէտ իսմինտէ պիր պօյամը չալըշըրքէն, մուվազէնէսինի ղայպ իտիպ տիւշմիւշ վէ թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

—Իքի Ռում ավճը՝ Գարաֆէրիէ ճիվարընտա պիր թավշան վուրուպ, իքիսի տէ մէղքիւր ավա սահիպ օլմագ իւզրէ գավկայա թութուշմըշլար վէ նէթիճէսինտէ պիրի թէլէֆ օլուպ տիկէրի աէ մուհիք սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

—Սօն հաֆթա զարֆընտա չէհրիմիզտէ միւխթէլիֆ խասթալըգլարտան 200 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Բօտիթի վէ Լէվի, Մէհէմմէտ Ալի, Մ. Հալէպլեան վէ Մըսըր թիճարէթխանէլէրիյէ Տիմիթրօ Ս. Գարտիա պանգասընը թաթիլը թէէտիեաթ իթտիքլէրինի, վէ Թօտորի վէ Լէվի թիճարէթխանէսինին տէ՝ 100տէ 23 թէէտիյէ իտէրէք, ալաճագլըլարըյլա իթիլաֆ հասըլ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, գապուլ օլունմամըշ օլտուղունը Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ զազէթասը եազմըշ տըր։

—Բազար կիւնիւ, Գալաթատա էրմէնի քիլիսէսի ճիվարընտա պիր էրմէնի էվինէ, գաբուսը աչըգ օլտուղը ճիհէթլէ, պիր համալ թարաֆընտան պիր չըգըն պրագըմը, վէ ազ սօնրա չըգն գըմբրլատանմաեա պաշլամաղլէ, աչըլըպ, իչինտէ 4-5 կիւնլիւք պիր էրքէք չօճուղը օլտուղը կէօրիւլմիւշ տիւր։ Իւզէրինտէն զուհուր իտէն պիր քեաղրատան՝ էրմէնի օլուպ, ֆագաթ վաֆթիզ իտիլմէմիշ օլտուղը վէ բէտէր վէ վալիտէսինին մալիւմ օլմատըգլարը անլաշըլմըշ տըր։ Օ կիւնիւ չօճուգ վաֆթիզ իտիլմիշ վէ պիր սիւտանաեա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիատա, Վօլկա ճիվարընտա գօլէրա զուհուր իթմիշ օլուպ, օ թարաֆլարտան կէլէնլէր հագգընտա Սինօպ թէհաֆֆիւզխանէսինտէ թէտապիրի թէհաֆֆիւզիյէ իթթիխազ վէ իճրա իտիլտիկի մալիւմ տիւր։ Շու սըրատա հաճիլիք մէվսիմի օլուպ, իլլէթին հիւքմ իթտիկի եէրլէրտէն պազը հաճիլէր Տէրիսաատէթէ կէլմէքտէ օլտուղընտան, պունլար հագգընտա տախի թէտապիրի սըհհիյէ իթթիխազ օլունմըշ տըր։ Սըհհիյէ նէզարէթինին իշարը իւզէրինէ, պու միւնասիպէթլէ չէհրին թէմիզլիկինէ տիգգաթ օլունմասը, չարշը վէ բազար եէրլէրինին թէմիզ սագլանմասը, մահալլէլէրտէ վէ խալի եէրլէրտէ կիւպրէ պրագըմմասը, խանլարընը վէ պէքեար օտալարընը թէմիզլիկինէ իթինա օլունմասը, պու օտալարտա քէսրէթլի նուֆուս պուլունտուրըլմամասը վէ խամ վէ գօգմուշ մէյվէլէրին սաթըլմամասը, վէ սաիրէ՝ իճապ իտէնլէրէ էմր օլունմըշ տըր։

ԲԱՐԻԶՏԷՆ ԻՍԹԱՆՊՕԼԱ

ՕԹՕՄՕՊԻԼ ԻԼԷ ՍԷՑԵԱՀԱԹ

Աթինատա Ֆրանսըզ ասարը աթիգա մէքթէպի միւտիրի սապգը վէ էլեկվմ Բարիզտէ Միւզէ միւտիրինին օղլու Մ. Հօմօլ՝ Բարիզտէն Տէրիսաատէթէ օթօմօպիլ իլէ սէյեահաթ իթմիշ տիր։ Պու սէյեահաթ՝ իքի այ էվվէլ Բէքին իլէ Բարիզ արասընտա իճրա իտիլէն օթօմօպիլ եարըշընը անտըրմագտա օլուպ, վագաա Տէրիսաատէթ իլէ Բարիզ արասընտաքի մէսաֆէ՝ Բարիզ իլէ Բէքին արասընտաքի մէսաֆէյէ նիսպէթէն ճիւզի վէ պու Թարաֆտաքի եօլլար մունթազամ իսէ տէ, մուվաֆֆագըյէթլէ նէթիճէլէնէն իշպու թէշէպիւս տէ շայեանը թագտիր տիր։

Մ. Հօմօլ, շէհրիմիզէ բազար կիւնիւ էօյլէ վագթը կէլմիշ տիր։ Օթօմօպիլ, թամ էօյլէ վագթը Բէրա Բալլաս օթէլինին էօնիւնտէ տուրմուշ տըր։ «Լէվանթ Հէրալտ»ըն մուհարրիրլէրինտէն պիրի, մահէլլի մէզքիւրէ ազիմէթ վէ միւմաիլէյհ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Մ. Հօմօլ, սէյեահաթընա տաիր խայլի մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Կիւնտէ օրթա տէրէճէտէ 300 քիլօմէթրօ գաթը մէսաֆէ իյլէմիշ տիր։ Բարիզտէն հարէքէթինտէն սօնրա, Պէֆօր, Ֆրիպուրկ, Իւլմ, Միւնիխ վէ Վիէննա չէհրլէրինտէն կէչիպ, Վիէննատա պիր հաֆթա գատար գալմըշ տըր։ Օրատան հարէքէթլէ, Թրանսիլվանիա վէ Ռումանիատան կէչէրէք, Սինաիայա սօնրատան Պուքրէշէ վասլ օլմուշ տըր։ Պուքրէշտէ իքի կիւն գալտրգտան սօնրա, Ճիուրճէվօ, Ռուսճուգ, Սթաբա-Զակօրա վէ Շիրգա պօղազընտան կէչմիշ տիր։ Պու սօն կէչիտտէ եօլլար՝ պէօյիւք գայա թաշլարըյլա տօլու օլուպ, օթօմօպիլին հարէքէթի զայէթ միշքիլ օլտուղընտան, պիր արա ատի արապաեա բաքիպ օլարագ, օթօմօպիլինի ահէսթէ սուրէթտէ կէօթիւրմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Էտիրնէյէ մուվասլէթինտէ, Ֆրանսա գօնսօլոսը Մ. Թինայը թարաֆընտան խսթիգպալ վէ վալիի վիլայէթ Զիվէր պէյ էֆ. հագարէթլէրինէ թագտիմ օլունարագ, հիւսնի գապուլ իտիլմիշ տիր։ Վալիի միշարիլէյհ, օթօմօպիլ իլէ հիւքիմէթ գօնաղընը էթրաֆընը տախի տէվր իյլէմիշ տիր։ Իրթէսի կիւն Մ. Հօմօլ՝ էտիրնէյէ Տէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն եօլա չըգմըշ, ֆագաթ Սիլիվրիտէ եօլլար օ գատար գումը պուլունմըշ տըրքի, օթօմօպիլ՝ գումլարըն իչինտէ կէօմիւլտիւկիւնտէն, խայլի միշքիլաթա թէսսաիւֆ իթմիշ տիր։ Մէմուրինի մահէլլէյէ պու սըրատա մուավէնէթ իստէրէք, էօքիւզլէրէ պաղլաեարագ, օթօմօպիլ արապասը՝ պունլար վասրթասըյլա չէքիլմիշ, վէ պու եօլ՝ հէման տօգուզ սաաթ իմթիտատ իթմիշ տիր։

Մ. Հօմօլ՝ մէմուրինի միւմաիլէյհիւմիւն շու սուրէթլէ մուավէնէթինտէն տօլայը ֆէվգէլատէ միւթէչէքքիւր օլմուշ վէ թէչէքքիւրաթընընն ալէնէն իյֆասընը՝ «Լէվանթ Հէրալտ»ըն մուհարրիրինտէն ռէճա իյլէմիշ տիր։

Մ. Հօմօլընն օթօմօպիլի, պու եօլուն թէքմիլ պօյունճա ասլա բախնէտար օլմամըշ տըր։

Միւմաիլէյհ, պուրաեա մուվասլէթինի միւթէագըպ, օթօպիլինէ բաքիպէն, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դօնսթանը զիեարէթէ կիթմիշ տիր։ Սէֆիրի միւշարիլէյհ՝ միւմաիլէյհի սուֆրասընա գապուլ իթմիշ տիր։ Քէնտիսի պիր հաֆթա գատար Տէրիսաատէթտէ գալաճագ տըր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1907 Օգոստոս 31 պիլանչօսը

ՄԱԹԼԻՒԱԹ

Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուգուա	148,971,462	25
Ճիզտանտաս	1,120,112,921	17
Ըէհին վէ թէէմինաթլա իգրազ օլընան մէպալիզ վէ Բաքօր	320,606,604	14
Հիսապաթը ճարիկ	512,046,317	79
Հիսէ, պօնօ, թանվիլաթ վէ էսնամ	8,,411018	26
Էշէաի ղայրը մէնգուլէ	35,000,000	—
Հիսապաթը միւֆթէլիֆէ	30,860,540	12
Ֆրգ.	2,176,008,863	73

ՏԻԻՑՈՒՆԱԹ

Տէբօզիթօ վէ աչըգ պօնօլար	700,144,624	14
Հիսապաթը ճարիկ	831,343,544	19
Գապուլ իտիլմիշ բօլիչա	130,909,230	68
Վատէլի տէբօզիթօ վէ պօնօ	46,302,634	8
Հիսապաթը միւխթէլիֆէ	92,308,830	64
Իհթիեաթ ագչէսի	125,000,000	—
Թէէտիէ իտիլմիշ սէրմայէ	250,000,000	—
Ֆրգ.	2,176,008,863	73

Ասլանա մուբաղրզ օլտուղը բասիգ օլունըր
Մէճլիսի իտարէ բէյիսի
Մ. ՄԱԶԷՐԱ
Իտարէի ումումիյէտէ
մուրախխաս միւտիրլէր
ԷՏՄ. ՖԱՊՐ-ԼԻԻՍ, Պօճ ՊՐԷՆԳԱՐ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	ղչ.	բր.
Թէվֆիտ իտիլմիշ էսհ. ում.	100	25
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի Ֆր.	165	12—
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.	4	10
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	8	70
» » Թանվ ֆր.	470	
Ըէմի	19	
Տէրիսաատէթ Ըընթըմ	430	
Տէրգող	315	
Անատօլը չըմէնտրֆէրի գուբ.	16	85
» » թահ.	505	

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	Ղչ.	բր.
Պէեաղ մէճիտիյէ ֆարգը	107	26
Մէթալիք	99	30
Բօլ	92	
Ֆրանսըզ ալթունը	87	13
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Գըրմից	50	
Բոուպլի քեաղրա	8	66

Սահիպը իսթիեազ վէ մէսուլը ղազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷ
Պէյօղլունցա, Թագսիմ ճաssէսիճեսի Ն. 65

ԹԷԹԱ

ՊԷՕՑԻԻԲ ԲԱԴԻՊԷ

Ֆէրնան.— Պէն եինէ կիտիեօրում։

Ժան.— Նէ՞րէյէ։

— Լօնտրաեա։

— Լօնտրաեա՞ մը։

— Իքի կիւնէտէք ավտէթ իտէրիմ։ Հագըգէթի հալի, անճագ օրատա թահգըդ իտէպիլէճէյիմ, վէ էկէր Տիտէ հագըգէթի հալի միւպալէղա իթմէմիշ իսէ, պէլքի, պիւթիւն ֆէնալըղըն էօնիւնիւ ալապիլէճէկիմի պիլմէմ ամմա, մուխթարայը, հախատ էմրը պասիրէթսիզլիկինին նէթիճէլէրինի խաֆիֆլէթէպիլիրիմ։

Պատէհու մէրգում, Ժանը տէրաղուշ իտիպ, վէ սապահքի թավսիյէսինի թէքրար իտէրէք։

— Սէն՝ ուսթունատան այրըլմա. պիրպիրինիզտէն այրըլմայըն. ազիզիմ, սէնին տահա զիեատէ ճէսարէթին վար տըր. օ ճէսարէթտէն օնա տա վէր, ուէտի, վէ մուախխարէն Իվօնըն եանընա կիտիպ, ան՝ տախի, խալիս ուսթ մագամընտա տէրաղուշ իտէրէք։

— Սիզ տէ գըզլարընզը տիւչինիւն. մէյեուս օլմայըն... հաեաթը պէչէրաէ պունտան տահա վէխիմ անվալ զուհուրա կէլիր իսէ տէ, ինսան՝ ճիւմլէսինտէն տախի սալիմէն գուրթուլուր։ Ժան վէ պէն, սիզին սատրզ տօսթլարընզրզ. սիզի ասլա թէրք իթմէյէճէյիզ, տէյի պէեան իթտի։

Ֆէրնան հէմ իւմիտ իլէ, հէմ տէ գասավէթ վէ տիւչիւնճէլի պիր թավր իլէ տիշարը չըգարքէն,

— Եէթիշիր քի ճիւմլէմիզ տէ պու ֆէլաքէթ եիւղիւնտէն մահվ օլմուշ օլմաեաղըմ, ուէտի։

Ֆէրնան, քիւչիւք սալօնտան տիշարը չըգաճաղը սըրատա, ֆիքրինէ պիր միւլահաղա կէլմէքլէ, եարըմ սանիէ գատար տուրտու, վէ,

— Հավր Թրէնինէ բաքիպ օլմազտան Ղօժօն խասթախանէսինէ պիր քէրրէ տահա ուղրամագ իսթէրիմ, ուէտի։

Իքի կէնճ գատընլար՝ մէրգումին մէղքիւր գարարընը իշիթիքլէրինտէ, սարսըլտըլար։

Ժան Մանֆրէտ, նակահ աեաղա գալգարագ,

— Պէն տէ սէնինլէ պէրաբէր կէլէճէյիմ, ուէտի։

Իվօն,— Պէն տէ, տէյի իլավէ իթտի։

Ֆագաթ Ժան չէօյլէ ճէվապ վէրտի.— Այր, սէնին կէլմէքլիկին օլմազ... Պուրաաա, էվինտէ, պիր գաչ քէրրէ զաթէն պօզուլտըն. օրատա տախի ֆէնալաշմագ իչի՞ն մի կէլմէք իսթէեօրսուն։

«Եարըն, գուվվէթլէշիրսէն վէ պիր միգտար չէյ եէրսէն...

Պատէհու Ժան, զէվճինին արգասընտան կիտէրէք, Իվօնա,

— Պէն սանա խապէրլէր կէթիրիրիմ, չիւնքի Ֆէրնան՝ տէմիր եօլու ըսթասիոնընա կիտէճէք օլտուղընտան, պուրաեա թէքրար կէլէմէճէք տիր, տէյի պէեան իթտի։

Մատամ Լը Պարթէլ, պաշգա պիր սէօզ սէօյլէմէզտէն տիշարը չըգտը, վէ Ֆէրնան իլէ Ժանընն արգասընտան գաբու գաբանտը։

Իվօն, պիր տէֆա տահա նէֆէս ալտը, չիւնքի սախթէ կէօսթէրիշէրտէն, եալանճըլըգտան խալի օլտու, ֆագաթ տիշար օլտուղը ֆէճիանընն թաղեիգինտէն, հագըգէթի հալին տէհշէթինտէն վէ զէվճինին պուլունտուղը վազիյէթտէն տօլայը հիսա իթտիկի էնտիշէտէն գուրթուլամասը։

Մ. Լը Պարթէլ, զէվճէսինտէն մուֆարագաթ իտէրքէն,

— Օն իքի սաաթտան ուզագլանաճաղըմ, ուէտիշ իտի։

Նէ՞րէյէ կիտէճէք իտի. չիմտիյէ գատար նէ՞րէտէ պուլունուեօրսը։

Պու արա մէղպուրէնին գուլագլարը վըզըլտամագտա իքէն, գուլագ թօղարընտան տախի սօղուգ պիր թէր ագմագտա իտի։

Ժան, Իվօնա, չօգ տէֆա ֆէնալըգ հիսա իթմիշ օլտուղունը պէեան իթտիկինտէ։ եալան սէօյլէմէմիշ իտի։ Իվօն, զահէթ ասապի օլուպ, տօսթու Ժանտան զիեատէ նազիք օլտուղը կիպի, էօմրիւն զայլէրինէ գարշը գօյմագ խուսուսընտա տա ադնն գատար գուվվէթլի տէյիլ իտի։

Մէղպուրէ, գանաբէ իւզէրինէ եասլանտը, վէ պայկընլըղընը թէագիպ իտէն պիր ույգուեա տալարագ պէքլէտի։

(Տեվամի)